



## **POLÍTICA DEL SÍTIO**

El sitio [www.catalogodetradutores.com](http://www.catalogodetradutores.com) promociona la difusión de la labor profesional realizada por intérpretes y traductores en varios idiomas y provenientes de distintas regiones del mundo, a través del hospedaje y presentación de los datos profesionales de los miembros del sitio, que es un medio de contacto entre los clientes y el INTÉRPRETE / TRADUCTOR.

Cliente: es la persona natural o jurídica interesada en la contratación de los servicios de intérprete y / o traductor profesional.

INTÉRPRETE / TRADUCTOR: es el profesional cuyos datos están debidamente registrados en el Sitio, habilitado y disponible en el idioma de trabajo que ha especificado para ser contratado y quien brindará los servicios de interpretación o servicios de traducción.

### **El sitio tiene la siguiente política:**

EL CLIENTE interesado en contratar a un intérprete o servicios de traducción debe aceptar los términos y condiciones de la política del sitio.

EL CLIENTE tiene la libertad de elegir al profesional que atienda a sus necesidades. En caso de falta de disponibilidad u otra razón que impida la contratación de la primera opción profesional, se puede elegir otro intérprete sustituto o traductor.

El cliente es el responsable del pago de los servicios del traductor / intérprete contratado.

El cliente es el responsable del envío del material necesario para la preparación del intérprete en el plazo negociado entre las partes. Después de la finalización del servicio contratado, siempre con el material presentado dentro del plazo establecido, el Cliente recibirá un informe que deberá rellenar para la evaluación del servicio prestado.

Las evaluaciones negativas acerca de los servicios prestados por el mismo intérprete / traductor en el periodo de 12 meses podrán resultar en la retirada de sus datos del sitio, con la eliminación de todos sus contactos y la rescisión contractual anticipada.

El intérprete / traductor mantendrá la confidencialidad de toda la información técnica y demás datos relacionados con el servicio y no utilizará dicha información para cualquier ventaja personal o de manera perjudicial para el cliente o para otros, además de hacerse responsable de cualquier eventual problema que surja.

El intérprete / traductor es el responsable del mantenimiento y actualización de sus propios datos en el sitio y la exactitud de estas informaciones.

El intérprete / traductor contará con cuatro (4) horas para responder a la solicitud del cliente. Si usted no responde dentro de dicho plazo o no está disponible, la página web se encargará de la designación de un sustituto.

El sitio es un medio de contacto entre las partes y no se hace responsable de las responsabilidades civiles, penales, laborales, de seguridad social, tributarias o de cualquier otra clase relacionada con la actividad profesional del intérprete / traductor o cliente.

El sitio le cobrará al cliente la tasa administrativa de un 7,5 % de los servicios contratados a través del sitio. Este monto deberá ser abonado por medio del PayPal, ingreso bancario o tarjeta de crédito.

a) En los servicios de interpretación, este monto debe ser pagado dentro de los tres (3) días anteriores al evento.

b ) En los servicios de traducción escrita, el SITIO cobrará la misma tarifa administrativa (del 7,5%) de los servicios contratados. Esta cantidad se debe pagar inmediatamente después de la aprobación de la gestión de los servicios por parte del cliente, observado el plazo entre cliente y traductor.

c ) En la traducción oficial realizada por los traductores jurados matriculados en Brasil, se cumplirán todos los requisitos legales y la tabla de emolumentos de cada Estado de la Federación.

Se determina el foro de São Paulo y la legislación brasileña para resolver las cuestiones que impliquen la discusión de interés del SITIO y quedan limitados los objetos de su responsabilidad a la divulgación de los servicios del intérprete o traductor y el contacto entre el cliente y el intérprete.

Todos los derechos de autor quedan reservados.